



Commission de coopération environnementale (CCE) de l'Amérique du Nord

X^e session ordinaire du Conseil et réunions du Comité consultatif public mixte (CCPM)

du 23 au 25 juin 2003
à l'hôtel Renaissance Mayflower
1127, Connecticut Avenue North West
Washington, États-Unis
Téléphone : (202) 347-3000 • Télécopie : (202) 776-9182
N° sans frais : 1 800 228-7697

Programme provisoire des activités publiques (établi le 12 juin 2003)

Le dimanche 22 juin 2003

18 h 00 à 20 h 00 Accréditation des participants

Le lundi 23 juin 2003

7 h 30 à 20 h 00 Accréditation des participants

8 h 30 à 17 h 30 **Séance plénière sur le programme de coopération en matière d'application et d'observation des lois** *Salle Grand Ballroom (Niveau de la Promenade)*

8 h 30 à 8 h 45 Mots d'ouverture

- M. Gustavo Alanís-Ortega, président du Comité consultatif public mixte (CCPM)
- M. Jose Campillo, procureur fédéral à l'environnement, Profepa, et président du Groupe de travail nord-américain sur la coopération en matière d'application et d'observation de la législation environnementale
- M. Tim Whitehouse, chef de programme, Droit et politiques de l'environnement

8 h 45 à 9 h 30 Survol des priorités des trois pays en matière d'application

- M^{me} Phyllis Harris, administratrice adjointe, Bureau de l'application des lois et de l'assurance de la conformité, Agence de protection de l'environnement (EPA) des États-Unis
- M. Daniel Couture, Sous-directeur, Application de la loi, Environnement Canada
- M. Gabriel Calvillo, directeur, Délits environnementaux et procédure, Profepa

9 h 30 à 10 h 15 Période de questions

10 h 15 à 10 h 30 Pause

10 h 30 à 11 h 30 Présentations du Groupe de travail nord-américain sur la coopération en matière d'application et d'observation de la législation environnementale

Programme provisoire des activités publiques

- Survol des activités du Groupe de travail, par M^{me} Alejandra Goyenechea, directrice, Affaires internationales, Profepa, et présidente suppléante du Groupe de travail
- Présentation sur le commerce illicite des destructeurs d'ozone, par M. Bruce Pasfield, chef adjoint, Section des délits environnementaux, Division de l'environnement et des ressources naturelles, ministère de la Justice des États-Unis
- Présentation sur la gestion écologiquement rationnelle et les suivis des déchets dangereux, par M. Rick Picardi, Bureau des déchets solides, EPA des États-Unis
- Présentation sur l'application des lois sur les espèces sauvages, par M. Yvan Lafleur, directeur, Application de la loi sur la faune, Environnement Canada, et co-président du Groupe nord-américain sur l'application des lois sur les espèces sauvages
- Présentation sur les systèmes de gestion de l'environnement, par M. Lorenzo Thomas, directeur, Vérifications environnementales, Profepa

11 h 30 à 12 h 30 Période de questions

12 h 30 à 14 h 00 Déjeuner (non offert)

Séance plénière sur le programme de coopération en matière d'application et d'observation des lois (suite) *Salle Grand Ballroom (Niveau de la Promenade)*

14 h 00 à 15 h 00 Présentation de l'avant-projet du plan stratégique à long terme du programme de coopération en matière d'application et d'observation des lois

- M^{me} Alejandra Goyenechea, directrice, Affaires internationales, Profepa, et présidente suppléante du Groupe de travail
- M^{me} Phyllis Harris, administratrice adjointe, Bureau de l'application des lois et de l'assurance de la conformité, Agence de protection de l'environnement (EPA) des États-Unis
- M. Daniel Couture, Sous-directeur, Application de la loi, Environnement Canada
- M. Gabriel Calvillo, directeur, Délits environnementaux et procédure, Profepa

15 h 00 à 17 h 30 Observations des participants

17 h 30 Fin de la séance plénière

17 h 30 à 18h 00 Pause

18 h 00 à 19 h 30 Cocktail inaugural: Ouverture de la dixième Session ordinaire du Conseil et Lancement de l'exposition itinérante: Janos et les prairies d'Amérique du Nord *Salle State (Niveau de la Promenade)*

Programme provisoire des activités publiques

Le mardi 24 juin 2003

8 h 00 à 17 h 00	Accréditation des participants
8 h 30 à 11 h 45	Atelier du CCPM sur les évaluations de la CCE portant sur les enjeux transfrontaliers de la qualité de l'air <i>Salle Grand Ballroom (Niveau de la Promenade)</i>
8 h 30 à 8 h 35	Observations préliminaires, par M. Gustavo Alanís-Ortega, président du Comité consultatif public mixte (CCPM)
8 h 35 à 9 h 20	Présentation des représentants du Groupe de travail nord-américain de la CCE sur la qualité de l'air (<i>Panel à confirmer</i>)
9 h 20 à 9 h 30	Aperçu des évaluations de la CCE portant sur les enjeux transfrontaliers de la qualité de l'air, par M. Paul Miller, gestionnaire de programme, Polluants et santé, CCE
9 h 30 à 10 h 15	Observations du public sur la façon de mener une étude comparative des systèmes de gestion de la qualité de l'air en vigueur à l'échelle nord-américaine
10 h 15 à 11 h 00	Observations du public sur la façon de mener une enquête afin d'obtenir de l'information sur la comparabilité des normes environnementales nord-américaines visant les centrales électriques
11 h 00 à 11 h 45	Observations du public sur la façon de relever, d'examiner et de traiter les enjeux qui influent sur l'évolution des systèmes d'échange de droits d'émission en Amérique du Nord
11 h 45 à 12 h 00	Pause
12 h 00 à 13 h 15	Ouverture de la session ordinaire du CCPM n° 03-02 ** Première partie <i>Salle Grand Ballroom (Niveau de la Promenade)</i> <ul style="list-style-type: none">• Adoption de l'ordre du jour provisoire• Compte rendu des représentants des comités consultatifs nationaux et gouvernementaux• Examen de la résolution du Conseil n° 00-09 : Questions relatives aux articles 14 et 15 de l'ANACDE• Examen de la réponse du Conseil aux avis du CCPM n°s 02-12, 03-01 et 03-02• Commentaires des observateurs
13 h 15 à 14 h 15	Déjeuner (non offert)
14 h 15 à 16 h 15	Partie publique de la session du Conseil <i>Salle Grand Ballroom (Niveau de la Promenade)</i> <ul style="list-style-type: none">• Ouverture de la séance publique<ul style="list-style-type: none">– Mot de bienvenue de l'administratrice de l'EPA des États-Unis, M^{me} Christine Todd-Whitman– Introduction sur le déroulement de la séance, par le président du Comité consultatif public mixte (CCPM), M. Gustavo Alanís-Ortega• Exposés groupés, par des intervenants pré-sélectionnés, sur les thèmes des quatre secteurs de programme de la CCE et les obligations spécifiques prescrites par l'ANACDE, suivis des observations des trois membres du Conseil * :<ul style="list-style-type: none">– L'environnement, l'économie et le commerce– La conservation de la biodiversité– Les polluants et la santé– Le droit et les politiques de l'environnement– Les obligations spécifiques prescrites par l'ANACDE• Mot de la fin de l'administratrice de l'EPA des États-Unis, M^{me} Christine Todd-Whitman

Programme provisoire des activités publiques

Le mercredi 25 juin 2003

8 h 00 à 13 h 00	Accréditation des participants
9 h 00 à 12 h 30	Session ordinaire du CCPM n° 03-02 ** Deuxième partie <i>Salle Grand Ballroom (Niveau de la Promenade)</i>
9 h00 à 10 h 30	Discussions et approbations d'avis éventuels au Conseil <ul style="list-style-type: none">• Discussion et approbation d'un avis éventuel au Conseil sur la coopération en matière d'application et d'observation de la législation environnementale et du plan stratégique à long terme pour le Groupe de travail• Discussion et approbation d'un avis éventuel au Conseil sur les nouveaux enjeux de la qualité de l'air en Amérique du Nord
10 h 30 à 11 h 00	Pause
11 h 00 à 12 h 30	Suivi et commentaires des observateurs <ul style="list-style-type: none">• Suivi de la X^e session ordinaire du Conseil de la CCE• Questions administratives relatives au CCPM• Nomination et rotation des membres du CCPM au sein des groupes de travail• Prochaines réunions du CCPM• Commentaires des observateurs
12 h 30	Fin des sessions

* Voir le formulaire d'inscription pour connaître les détails du processus de sélection des exposés oraux.

** Séance ouverte au public à titre d'observateur.